ABENA®

GB: This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals.The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only (except in cases where the glove is equal to or over 400mm – where the cuff is tested also) and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture.It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation.When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves. Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections.EN374-4:2013 Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical ISO 374-5:2016, clause 7 The penetration resistance has been assessed under laboratory conditions and relates only to the tested specimens.
Product Instruction for Use a) Usage – For Single Use only. If reused, the risk of contamination and infection increases due to improper cleaning processes; and increased risk of holes and tear during re-use due to weakening of gloves by cleaning processes. b) Sizing – Select the right size glove for your hand. c) Donning – Hold glove by the bead with one hand. Align the glove thumb with your other hand thumb and slide your hand into the glove, one finger into each glove finger. Pull by the glove palm to a get a good fit. Don the other glove by the same procedure. d) Inspection – Punctures or tears may occur after donning. Inspect each glove after donning, and immediately discontinue use if found damaged. e) Doffing – Hold glove bead and pull toward the finger until the glove come off. f) Disposal – Properly disposal of all used gloves. Follow your Institution's policies for disposal.
Handling and Storage Store in a cool and dry place. Opened boxes should be kept away from fluorescent and sunlight. Gloves are packed in dispenser which is suitable for transport. Keep the gloves in the box when not in use.

DK: Disse oplysninger afspejler ikke den faktiske varighed af beskyttelsen af brugeren og forskellene mellem blandinger og rene kemikalier. Modstandsdygtigheden over for kemikalier er vurderet under laboratorieforhold ud fra prøver, der udelukkende er taget fra håndfladen (undtagen i tilfælde, hvor handsken er 400 mm eller derover; i disse tilfælde er den del, der dækker håndled/underarm, også testet), og vedrører kun det testede kemikalium. Såfremt kemikaliet bruges i en blanding kan det give et andet resultat. Det anbefales at undersøge, om handskerne er egnede til den påtænkte anvendelse, eftersom forholdene på arbejdspladsen kan være anderledes end den ved typeprøvningen, afhængig af temperatur, slid og nedbrydning.Når de bruges, vil beskyttelseshandskerne muligvis blive mindre modstandsdygtige over for det farlige kemikalium på grund af forandringer i de fysiske egenskaber. Bevægelser, rifter, gnidninger, nedbrydning forårsaget af kontakt med kemikalier etc. kan i høj grad reducere den faktiske brugstid. I forbindelse med ætsende kemikalier er nedbrydning måske den vigtigste faktor at tage højde for, når man vælger sine kemisk modstandsdygtige beskyttelseshandsker. Undersøg handskerne for fejl og defekter, inden du bruger dem.EN374-4:2013 Nedbrydningsniveauerne er en indikator for ændringen i handskernes evne til at modstå gennemtrængning efter eksponering for det kemikalium, der er anvendt ved provokationsprøvningen ISO 374-5:2016, paragraf 7 Modstanden mod gennemtrængning er vurderet under laboratorieforhold og vedrører kun de testede prøveemner.
Brugsanvisning a) Anvendelse – Kun til engangsbrug. Ved genanvendelse øges risikoen for forurening og infektion på grund af forkerte rengøringsprocesser; desuden er der øget risiko for huller og slitage i forbindelse med genbrug, fordi handskerne forringes på grund af rengøringsprocesserne. b) Dimensionering – Vælg den rigtige størrelse handske til din hånd. c) Iførelse – Hold i handskens rullede kant med den ene hånd. Juster handskens tommelfinger med tommelfingeren på din anden hånd, og lad hånden glide ind i handsken med en finger i hver handskefinger. Træk i handskens håndflade, så du får en god pasform. Tag den anden handske på ved at benytte den samme fremgangsmåde. d) Inspektion – Punkteringer og slitage kan forekomme, efter at du har ført dig handskerne. Undersøg hver handske, efter at du har taget den på, og afbryd straks brugen, hvis du finder skader. e) Aftagning – Hold i handskens rullede kant, og træk den mod fingrene, indtil du har taget handsken af. f) Bortskaffelse – Alle brugte handsker skal bortskaffes på den korrekte måde. Følg din institutions politikker for bortskaffelse.
Håndtering og opbevaring Opbevares på et køligt og tørt sted. Åbnede kasser skal holdes væk fra fluorescerende lys og sollys. Handskerne er pakket i en beholder, der er velegnet til transport. Opbevar handskerne i kassen, når de ikke er i brug.

DE: Diese Informationen beziehen sich nicht auf die tatsächliche Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz und berücksichtigen nicht die Unterscheidung zwischen Gemischen und Reinstoffen.Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen ausschließlich anhand von Proben aus der Handfläche beurteilt (außer bei Handschuhgrößen ab 400 mm, bei denen auch der Bund getestet wird) und bezieht sich nur auf den getesteten Stoff. Sie kann abweichen, wenn der Stoff in einem Gemisch verwendet wird.Vergewissern Sie sich, dass die Handschuhe für den beabsichtigten Gebrauch geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz je nach Temperatur, Abrieb und Degradation von der Typprüfung abweichen können. Im Gebrauch können Schutzhandschuhe wegen veränderter physikalischer Eigenschaften weniger Widerstand gegen den gefährlichen Stoff bieten. Bewegung, Hängenbleiben, Reiben, Degradation durch Kontakt mit Chemikalien usw. können die tatsächliche Nutzungszeit deutlich verkürzen. Bei ätzenden Stoffen kann die Degradation der wichtigste Faktor bei der Auswahl von chemikalienfesten Handschuhen sein. Prüfen Sie die Handschuhe vor der Benutzung auf Schäden oder Mängel. EN374-4:2013 Der Grad der Degradation gibt die Veränderung der Durchstoßfestigkeit nach Kontakt mit der Prüfchemikalie an ISO 374-5:2016, Abschnitt 7. Die Durchdringungsfestigkeit wurde unter Laborbedingungen beurteilt und bezieht sich nur auf die getesteten Proben.
Gebrauchsanweisung zum Produkt a) Verwendung – Nur zur einmaligen Verwendung. Bei erneuter Verwendung besteht ein erhöhtes Risiko einer Kontamination und Infektion durch unsachgemäße Reinigungsverfahren; durch die Materialschwächung infolge der Reinigungsverfahren besteht bei erneuter Verwendung ferner ein erhöhtes Risiko für Löcher und Risse.
b) Größenauswahl – Wählen Sie den passenden Handschuh für Ihre Hand aus. c) Anziehen – Halten Sie den Handschuh mit einer Hand am Rollrand fest. Bringen Sie den Daumen der anderen Hand auf die Höhe des Daumens des Handschuhs und schieben Sie dann die Finger der Hand in die jeweils vorgesehenen Abschnitte des Handschuhs. Ziehen Sie den Handschuh an der Handfläche herunter, um einen guten Sitz zu erreichen. Ziehen Sie den anderen Handschuh auf dieselbe Weise an. d) Überprüfen – Nach dem Anziehen können Löcher oder Risse vorliegen. Überprüfen Sie jeden Handschuh nach dem Anziehen und stellen Sie den Gebrauch bei einer Beschädigung sofort ein. e) Ausziehen – Halten Sie den Handschuh am Rollrand fest und ziehen Sie ihn zu den Fingern, bis er sich löst.f) Entsorgung – Entsorgen Sie alle gebrauchten Handschuhe ordnungsgemäß. Beachten Sie dabei die Vorschriften Ihrer Einrichtung zu Entsorgung.
Handhabung und Lagerung Kühl und trocken lagern. Geöffnete Kartons vor Fluoreszenz- und Sonnenlicht schützen. Der Spenderkarton mit den Handschuhen eignet sich zum Transport. Handschuhe vor der Verwendung im Spenderkarton aufbewahren.

GR: Οι πληροφορίες αυτές δεν αντικατοπτρίζουν την πραγματική διάρκεια προστασίας στον χώρο εργασίας και τη διαφοροποίηση μεταξύ μιγμάτων και καθαρών χημικών ουσιών.Η χημική αντοχή αξιολογήθηκε σε εργαστηριακές συνθήκες από δείγματα που ελήφθησαν μόνο από την παλάμη (εκτός από περιπτώσεις όπου το γάντι είναι ίσο ή μεγαλύτερο από 400 mm - όπου δοκιμάζεται επίσης και η μανσέτα) και σχετίζεται μόνο με το χημικό που δοκιμάστηκε. Μπορεί να είναι διαφορετικό εάν η χημική ουσία χρησιμοποιήθηκε σε ένα μίγμα.Συνιστάται να ελέγχετε ότι τα γάντια είναι κατάλληλα για την προβλεπόμενη χρήση, επειδή οι συνθήκες στο χώρο εργασίας ενδέχεται να διαφέρουν από την πρότυπη δοκιμή ανάλογα με τη θερμοκρασία, την τριβή και την υποβάθμιση.Όταν χρησιμοποιούνται, τα προστατευτικά γάντια ενδέχεται να παρέχουν λιγότερη αντοχή στην επικίνδυνη χημική ουσία λόγω αλλαγών στις φυσικές ιδιότητες. Οι κινήσεις, το σκίσιμο, η τριβή, η υποβάθμιση που προκαλείται από τη χημική επαφή κ.λπ. ενδέχεται να μειώσουν σημαντικά τον πραγματικό χρόνο χρήσης. Για διαβρωτικές χημικές ουσίες, η υποβάθμιση μπορεί να είναι ο σημαντικότερος παράγοντας που πρέπει να λάβετε υπόψη για την επιλογή γαντιών ανθεκτικών στις χημικές ουσίες. Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε τα γάντια για οποιοδήποτε ελάττωμα ή ατέλειες.
Σύμφωνα με το ευρωπαϊκό πρότυπο EN374-4:2013, τα επίπεδα υποβάθμισης υποδεικνύουν την αλλαγή στην αντίσταση στη διάτρηση των γαντιών μετά την έκθεση στη χημική ουσία πρόκλησης ISO 374-5:2016, άρθρο 7 Η αντίσταση διείσδυσης αξιολογήθηκε υπό εργαστηριακές συνθήκες και αφορά μόνο τα δοκιμασμένα δείγματα.
Οδηγίες χρήσης προϊόντος a) Χρήση - Μόνο για μία χρήση. Σε περίπτωση επαναχρησιμοποίησης, ο κίνδυνος επιμόλυνσης και μόλυνσης αυξάνεται λόγω ακατάλληλων διαδικασιών καθαρισμού. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος να δημιουργηθούν οπές και σχισίματα κατά την επαναχρησιμοποίηση λόγω εξασθένησης των γαντιών από τις διαδικασίες καθαρισμού. β) Επιλογή μεγέθους – Επιλέξτε το σωστό μέγεθος γαντιού για το χέρι σας. γ) Εφαρμογή – Κρατήστε το γάντι από το ενισχυμένο χείλος με το ένα χέρι. Ευθυγραμμίστε τον αντίχειρα του γαντιού με τον αντίχειρα του άλλου χεριού και ωθήστε το χέρι σας μέσα στο γάντι, τοποθετώντας ένα δάκτυλο σε κάθε δάκτυλο του γαντιού. Τραβήξτε από την παλάμη του γαντιού για καλή εφαρμογή. Φορέστε το άλλο γάντι με την ίδια διαδικασία. δ) Επιθεώρηση - Ενδέχεται να δημιουργηθούν τρύπες ή σχισίματα μετά την εφαρμογή. Επιθεωρήστε κάθε γάντι μετά την εφαρμογή και διακόψτε αμέσως τη χρήση του, εάν βρεθεί κατεστραμμένο. ε) Αφαίρεση – Κρατήστε το ενισχυμένο χείλος του γαντιού και τραβήξτε προς τα δάκτυλα έως ότου αφαιρεθεί το γάντι. στ) Απόρριψη – Φροντίστε για την κατάλληλη απόρριψη όλων των χρησιμοποιημένων γαντιών. Ακολουθήστε τις πολιτικές απόρριψης του ιδρύματος.
Χειρισμός και αποθήκευση Αποθηκεύστε σε δροσερό και ξηρό μέρος. Τα ανοιχτά κουτιά θα πρέπει να φυλάσσονται μακριά από λάμπες φθορισμού και ηλιακό φως. Τα γάντια είναι συσκευασμένα σε διανεμητή κατάλληλο για μεταφορά. Όταν τα γάντια δεν χρησιμοποιούνται, θα πρέπει να φυλάσσονται μέσα στο κουτί.

ES: Esta información no refleja la duración real de la protección en el lugar de trabajo ni la diferenciación entre mezclas y sustancias químicas puras.Se ha evaluado la resistencia química en condiciones analíticas de muestras tomadas únicamente de la palma (excepto en los casos en que el guante es igual o superior a 400 mm; cuando también se evalúa el manguito) y solo está relacionada con la sustancia química analizada. Puede variar si la sustancia química se utiliza en una mezcla.Se recomienda que compruebe que los guantes son aptos para el uso indicado, ya que las condiciones del lugar trabajo pueden diferir de la prueba tipo según la temperatura, la abrasión y la degradación.Cuando se utilicen guantes protectores, estos pueden proporcionar menos resistencia a las sustancias químicas peligrosas debido a los cambios en las propiedades físicas. Los movimientos, los desgarrones, los roces, la degradación provocada por el contacto con la sustancia química, etc., pueden reducir real significativamente el tiempo de uso. En el caso de las sustancias químicas corrosivas, la degradación puede ser el factor más importante que tener en cuenta a la hora de elegir guantes resistentes a sustancias químicas. Antes de utilizar los guantes, compruebe que no estén defectuosos ni presenten imperfecciones.EN374-4:2013 Los niveles de degradación indican el cambio en la resistencia a la punción de los guantes tras la exposición a la sustancia química problemática. ISO 374-5:2016, disposición 7 Se ha evaluado la resistencia a la penetración en condiciones analíticas y solo está relacionada con las muestras analizadas.
Instrucciones de uso del producto a) Utilización: de un solo uso. Si se reutilizan, aumentan el riesgo de contaminación e infección debido a procesos de limpieza inadecuados, así como el riesgo de agujeros y desgarros durante la reutilización, debido al debilitamiento de los guantes por los procesos de limpieza. b) Talla: seleccione la talla adecuada del guante para su mano. c) Colocación: sujete el guante por el borde de la manga con una mano. Alinee el pulgar del guante con el pulgar de la otra mano y deslice la mano en el guante, con los dedos en cada dedo del guante. Tire de la palma del guante para lograr un ajuste correcto. Póngase el otro guante siguiendo el mismo procedimiento. d) Inspección: se pueden producir roturas o desgarros tras la colocación. Inspeccione cada guante después de ponérselos y deje de usarlos de inmediato si encuentra algún daño. e) Retirada: sujete el borde de la manga del guante y tire hacia el dedo hasta sacar el guante. f) Eliminación: elimine correctamente todos los guantes usados. Siga las políticas de eliminación de la institución.
Manipulación y almacenamiento Almacenar en un lugar fresco y seco. Las cajas abiertas deben mantenerse alejadas de la luz fluorescente y de la luz solar. Los guantes se envasan en un dispensador que es adecuado para el transporte. Mantenga los guantes en la caja cuando no se estén utilizando.

EE: See teave ei kajasta töökoha kaitse tegelikku kestust ega erinevust segude ja puhaste kemikaalide vahel.Keemilist vastupidavust on hinnatud laboritingimustes ainult peopesast võetud proovidel (välja arvatud siis, kui kinnas on võrdne või suurem kui 400 mm – siis testitakse ka varrukat) ja see on seotud ainult kontrollitud kemikaaliga. Vastupidavus võib olla teine, kui kemikaali kasutatakse segus.Soovitatav on kontrollida kinnaste sobivust sihtotstarbeks, sest töökoha tingimused võivad erineda tüübikatsetusest olenevalt temperatuurist, höördumisest ja lagunemisest.Kindad võivad kasutades olla ohtlikele kemikaalidele vähem vastupidavamad füüsikalistest omadustest tulenevate muudatuste tõttu. Keemilise kontakti jne põhjustatud liigutused, rebenemine, hõõrumine, lagunemine võivad tegeliku kasutamise aega oluliselt vähendada. Söövitavate kemikaalide puhul võib lagunemine olla kõige olulisem tegur, mida keemiliselt vastupidavate kinnaste valimisel hinnata. Enne kasutamist kontrollige kindaid vigade või puuduste tuvastamiseks.EN374-4:2013 Lagunemistasemed viitavad muutusele kinnaste torkekindluses pärast kokkupuudet proovile pandud kemikaaliga ISO 374-5:2016, klausel 7 Läbistavuskindlust on hinnatud laboritingimustes ja see on seotud ainult testitud proovidega.
Toote kasutusjuhend a) Kasutamine – ainult ühekordseks kasutamiseks. Taaskasutamise korral suureneb ebasobivate puhastusviiside tõttu saastumise ja infektsioonide oht. Samuti suureneb taaskasutamise korral aukude ja rebenemiste oht, sest kindad muutuvad puhastamise käigus nõrgemaks. b) Suurus – valige oma käe jaoks õige suurusega kindad. c) Kättepanek – hoidke kinda käeava juurest ühe käega kinni. Joondage kindla põidlaosa teise käe põidlaga ja libistage oma käsi kindasse – üks sõrm igasse kinda sõrmeauku. Tõmmake kindalabast, et kinnas hästi kätte saada. Pange teine kinnas samamoodi kätte. d) Kontrollimine – kinda kättepanemisel võib tekkida auke või rebendeid. Kontrollige mõlemat kinnast pärast kättepanekut ja lõpetage kahjustuste korral kohe kinda kasutamine. e) Käest võtmine – hoidke kinda käeava juurest kinni ja tõmmake kinnast sõrme suunas, kuni see käest tuleb. f) Kõrvaldamine – kõrvaldage kõik kasutatud kindad kasutuselt. Järgige kõrvaldamisel oma ettevõtte poliitikat.
Käitlemine ja hoiustamine Hoida jahedas ja kuivas kohas. Lahtised karbid tuleb hoida luminestsents- ja päikesevalgusest eemal. Kindad on pakitud transportimiseks sobilikku karpi. Hoidke kindad karbis, kui te neid ei kasuta.

FI: Nämä tiedot eivät vastaa suojauksen todellista kestoa työpaikalla eikä heijasta seosten ja puhtaiden kemikaalien väristä eroa.Kemikaalikestävyys on arvioitu laboratorio-olosuhteissa näytteistä, jotka on otettu vain kämmenestä (lukuun ottamatta tapauksia, joissa käsine on vähintään 400 mm, jolloin myös ranneke on testattu) ja koskee vain testattuja kemikaaleja. Arvo voi olla eri, jos käytetty kemikaali on seos. On suositeltavaa tarkistaa, että käsineet soveltuvat käyttötarkoitukseen, koska työpaikan olosuhteet voivat poiketa testiolosuhteista lämpötilan, hankaavuuden ja ominaisuuksien huononemisen suhteen. Käytössä suojakäsineet voivat suojata vaarallisella kemikaalilta huonommin, koska fyysiset ominaisuudet ovat muuttuneet. Liike, repeytymät, hankaus, kemikaalikontaktin aiheuttama ominaisuuksien huononeminen jne. voivat lyhentää todellista käyttöaikaa merkittävästi. Syövyttävien kemikaalien yhteydessä ominaisuuksien huononeminen voi olla tärkein huomioon otettava tekijä valittaessa kemikaaleja kestäviä käsineitä. Tarkasta käsineet ennen käyttöä vikojen ja vaurioiden varalta.EN374-4:2013 Ominaisuuksien huononemistasot merkitsevät muutosta siinä, miten käsineet kestävät pistoja sen jälkeen, kun ne ovat altistuneet testikemikaalille ISO 374-5:2016, lauseke 7 Läpäisykestävyys on arvioitu laboratorio-olosuhteissa ja koskee vain testattuja näytteitä.
Tuotteen käyttöohjeet a) Käyttö – Vain kertakäyttöön. Jos tuotetta käytetään uudelleen, kontaminaatio- ja infektiovaara kasvaa virheellisen puhdistuksen vuoksi. Myös reikien ja repeytymisen vaara kasvaa uudelleenkäytön aikana, sillä puhdistus heikentää käsinettä. b) Koko – Valitse käteesi sopiva käsinekoko. c) Pukeminen – Pidä yhdellä kädellä kiinni käsineen reunasta. Aseta käsineen peukalo kohdakkain toisen käden peukalon kanssa ja sujauta käsi käsineeseen niin, että jokaiseen käsineen sormenpaikkaan menee yksi sormi. Vedä käsinettä kämmenselän puolelta, jotta käsine asettuu hyvin. Pue toinen käsine samalla tavalla. d) Tarkastus – Pukemisen aikana voi syntyä reikiä ja repeämiä. Tarkasta kumpikin käsine pukemisen jälkeen äläkä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut. e) Riisuminen – Ota kiinni käsineen reunasta ja vedä sitä sormiin päin, kunnes käsine irtoaa kädestä. f) Hävittäminen – Hävitä kaikki käytetyt käsineet asianmukaisesti. Noudata laitoksen käytäntöjä tuotetta hävittäessäsi.
Käsittely ja säilytys Säilytä viileässä ja kuivassa. Avatut laatikot tulee säilyttää poissa loisteputki- ja auringonvalosta. Käsineet on pakattu kuljetukseen sopivaan annostelijaan. Säilytä käsineitä laatikossa, kun niitä ei käytetä.

FR: Ces informations ne reflètent pas la durée réelle de la protection sur le lieu de travail et la distinction entre les mélanges et les produits chimiques purs.La résistance chimique a été testée en laboratoire à partir d'échantillons provenant de la paume uniquement (excepté dans les cas où le gant fait au moins 400 mm et où le poignet est également testé) et se rapporte uniquement aux produits chimiques testés. Les résultats peuvent varier si le produit chimique est utilisé dans un mélange.Il est recommandé de vérifier que les gants conviennent à l'utilisation prévue car les conditions sur le lieu de travail peuvent être différentes de celles du test type en fonction de la température, du frottement et de la dégradation.Lorsqu'ils sont utilisés, les gants protecteurs peuvent fournir une résistance moindre aux produits chimiques dangereux en raison de modifications des propriétés physiques. Les mouvements, les accrocs, les frottements, la dégradation causée par le contact avec les produits chimiques, etc. peuvent réduire le temps d'utilisation réel de manière considérable. Pour les produits chimiques corrosifs, la dégradation peut être le principal facteur à prendre en compte lors de la sélection de gants résistants aux produits chimiques. Avant de les utiliser, vérifiez que les gants ne présentent aucun défaut ou imperfection.EN374-4:2013 Les niveaux de dégradation indiquent une modification de la résistance des gants à la perforation après exposition aux produits chimiques problématiques ISO 374-5:2016, clause 7 La résistance à la pénétration a été testée en laboratoire et se rapporte uniquement aux échantillons testés.
Mode d'emploi du produit a) Utilisation - à usage unique seulement. En cas de réutilisation, le risque de contamination et d'infection augmente suite à un nettoyage incorrect. Un risque accru de perforations et de déchirures est également présent lors de la réutilisation en raison de la fragilisation des gants qui survient lors du nettoyage. b) Taille - Sélectionnez le gant dont la taille est adaptée à votre main. c) Enfilage - D'une main, tenez le gant par son rebord. Alignez le pouce du gant avec le pouce de votre autre main et faites glisser votre main dans le gant tout en veillant bien à placer chacun de vos doigts dans les emplacements respectifs du gant. Tirez le gant en tenant la paume du gant pour bien l'ajuster. Enfilez l'autre gant en suivant la même procédure. d) Inspection - Des perforations/déchirures peuvent survenir après l'enfilage. Inspectez chaque gant après son enfilage et cessez immédiatement de l'utiliser en présence de dommages. e) Retrait - Tenez le rebord du gant et tirez-le en direction des doigts jusqu'à ce que le gant s'enlève.
f) Élimination - Éliminez de manière appropriée tous les gants usés. Respectez les politiques de votre établissement en matière d'élimination.
Manipulation et stockage À conserver dans un endroit frais et sec. Les boîtes ouvertes doivent être maintenues à l'écart de la lumière fluorescente et des rayons de soleil. Les gants sont emballés dans un distributeur qui est adapté au transport. Conservez les gants dans leur boîte lorsque vous ne les utilisez pas.

HR: Ovi podaci ne održavaju stvarno trajanje zaštite na radnom mjestu i razliku između smjesa i čistih kemikalija. Kemijska otpornost procijenjena je u laboratorijskim uvjetima samo na temelju uzoraka s dlana (osim u slučajevima gdje je rukavica duga 400 mm ili više – pri čemu se također ispituje manžeta) i odnosi se samo na ispitanu kemikaliju. Može se razlikovati od kemikalije upotrijebljene u smjesi.Preporučujemo da provjerite jesu li rukavice prikladne za namjensku upotrebu jer se uvjeti na radnom mjestu mogu razlikovati od tipskog ispitivanja, ovisno o temperaturi, abraziji i degradaciji. Ako se upotrebljavaju, zaštitne rukavice mogu pružiti manje otpornosti na opasne kemikalije zbog promjena u fizičkim svojstvima. Kretanje, zahvaćanje, trljanje i degradacija zbog kemijskog kontakta i sl. mogu značajno smanjiti stvarno vrijeme upotrebe. Za korozivne kemikalije degradacija može biti najvažniji faktor koji treba uzeti u obzir prilikom odabira rukavica otpornih na kemikalije. Prije upotrebe pregledajte ima li nedostataka ili manjkavosti na rukavicama.EN374-4:2013 Razine degradacije ukazuju na promjenu u otpornosti na probijanje rukavica nakon izlaganja kemikalijama ISO 374-5:2016, točka 7. Otpornost na prodiranje procijenjena je u laboratorijskim uvjetima i odnosi se samo na ispitane uzorke.
Upute za uporabu proizvoda a) Uporaba – samo za jednokratnu uporabu. Ako se ponovno upotrebljava, povećava se rizik od kontaminacije i infekcije zbog neodgovarajućih postupaka čišćenja te rizik od probijanja i kidanja tijekom ponovne uporabe zbog slabljenja rukavica postupcima čišćenja. b) Odabir veličine – odaberite rukavicu odgovarajuće veličine za svoju ruku. c) Navlačenje – jednom rukom primite rukavicu za rub. Poravnajte palac rukavice s palcem druge ruke i gurnite ruku u rukavicu, po jedan prst u svaki prst rukavice. Povucite dlan rukavice da bi rukavica dobro pristajala na ruci. Navucite drugu rukavicu na isti način. d) Pregled – nakon navlačenja rukavice mogu se pojaviti rupe ili poderotine. Pregledajte svaku rukavicu nakon navlačenja i odmah je skinite ako ustanovite da je oštećena. e) Skidanje – primite rub rukavice i povucite prema prstu dok ne skinete rukavicu. f) Odlaganje na otpad – ispravno odložite na otpad sve korištene rukavice. Pridržavajte se pravila svoje ustanove u vezi s odlaganjem.
Rukovanje i čuvanje Čuvati na hladnom i suhom mjestu. Otvorene kutije ne smiju se izlagati fluorescentnoj i sunčevoj svjetlosti. Rukavice su pakirane u dozator prikladan za transport. Držite rukavice u kutiji kad nisu u uporabi.

HU: Ezek az információk nem tükrözik a munkahelyi védettség valós időtartalmát, valamint a vegyületek és a tiszta anyagok közötti különbséget. A kémiai ellenállást kizárólag a tenyérrészből vett mintákon teszteljük laboratóriumi körülmények között (kivéve olyan eseteket, amikor a kesztyű vastagsága eléri vagy meghaladja a 400 mm-t: ilyenkor a kézelőt is teszteljük), és kizárólag a megadott anyagokkal. Az eredmények eltérhetnek, ha az anyag egy vegyület része.Javasolt ellenőrizni, hogy a kesztyű megfelel-e a kívánt használatnak, mivel a munkahelyi körülmények eltérhetnek a tesztelési körülményektől a hőmérséklet, kopás és degradáció tekintetében.Előfordulhat, hogy a hosszabb ideje használt kesztyűk a fizikai tulajdonságaik módosulása miatt kisebb ellenállást nyújtanak a veszélyes anyagok ellen. A mozgás, a húzódás, a dörzsölés, a különféle anyagokkal való érintkezés stb. jelentősen csökkentheti a biztonságos használhatóság idejét. Maró hatású anyagok esetében a degradáció lehet a legfontosabb tényező a vegyálló kesztyűk kiválasztásában. Használat előtt ellenőrizze a kesztyűket, hogy nincs-e rajtuk sérülés vagy hiányosság.EN374-4:2013: a degradációs szintek a kesztyű kilyukadási ellenállásának változását jelzik a tesztanyagnak való kitettség után.ISO 374-5:2016, 7. cikk A penetrációs ellenállást laboratóriumi körülmények között mértük, és az eredmények csak a tesztelt mintákra érvényesek.
Használati utasítás a) Használat – egyszer használatos termék. Újrafelhasználás esetén megnő a szennyeződés és a fertőzés kockázata a nem megfelelő tisztítási módszerek miatt; a tisztítás során meggyengül a kesztyű anyaga, így újrafelhasználás esetén megnő a lyukadás vagy szakadás kockázata. b) Méret – válassza ki a megfelelő méretű kesztyűt. c) A kesztyű felhúzása – tartsa egyik kezében a kesztyűt a pereménél. Tegye a kesztyű hüvelykujját a másik kéz hüvelykujjához, és csúsztassa a kezét a kesztyűbe, miközben ujjait a kesztyű megfelelő ujjaiba helyezi. Húzza rá a tenyerére, hogy jól illeszkedjen. Húzza fel a másik kesztyűt ugyanezt az eljárást alkalmazva. d) Ellenőrzés – a felhúzás során a kesztyű kilyukadhat vagy elszakadhat. Felhúzás után ellenőrizze a kesztyűket, és ha sérülést észlel, azonnal szüntesse be a kesztyűk használatát. e) A kesztyű levétele – tartsa a kesztyűt a pereménél, és húzza az ujjak felé, amíg a kesztyű le nem csúszik a kézről. f) Hulladékba helyezés – a használt kesztyűket előírásszerűen helyezze hulladékba. Kövesse az intézményi előírásokat.
Kezelés és tárolás Tárolja hűvös és száraz helyen. A nyitott dobozokat tartsa távol a fénycsőnek fényétől vagy a napfénytől. A kesztyűk szállításra alkalmas adagolóba vannak csomagolva. Amikor nincsenek használatban, tartsa a kesztyűket a dobozban.

IT: Queste informazioni non rispecchiano l'effettiva durata della protezione sul luogo di lavoro e la differenziazione tra miscele e sostanze chimiche pure. La resistenza chimica è stata valutata in condizioni di laboratorio su campioni prelevati esclusivamente dal palmo (tranne i casi di guanti di grandezza pari o superiore a 400 mm, sui quali viene testata anche la zona del polso) e fa riferimento solo all'agente chimico testato. Tale dato può variare se la sostanza chimica utilizzata è una miscela. Si consiglia di controllare che i guanti siano adatti all'utilizzo previsto, poiché le condizioni sul luogo di lavoro potrebbero differire da quelle del test tipo per aspetti quali temperatura, abrasione e degradazione. Durante l'utilizzo i guanti protettivi potrebbero garantire minor resistenza alle sostanze chimiche pericolose a causa di modifiche alle proprietà fisiche. Movimenti, strappi, sfregamenti, degradazione dovuta a particolari sostanze chimiche ecc. potrebbero ridurre i tempi di utilizzo effettivo in modo significativo. Nel caso di prodotti chimici corrosivi, la degradazione può risultare il fattore più importante tra quelli da tenere in considerazione nella scelta di guanti resistenti agli agenti chimici.
Prima dell'utilizzo, ispezionare i guanti per escludere la presenza di difetti e imperfezioni.EN374-4:2013 I livelli di degradazione indicano la modifica della resistenza alla perforazione dei guanti dopo l'esposizione all'agente chimico di test ISO 374-5:2016, clausola 7 La resistenza alla penetrazione è stata valutata in condizioni di laboratorio e fa riferimento solo ai campioni testati.
Istruzioni per l'uso del prodotto
a) Utilizzo - Solo per uso singolo. In caso di riutilizzo, aumenta il rischio di contaminazione e infezione a causa di processi di pulizia non corretti. Inoltre, durante il riutilizzo, aumenta il rischio di fori e lacerazioni per l'indebolimento dei guanti causato dai processi di pulizia. b) Taglia - Selezionare il guanto della taglia giusta per la propria mano. c) Come indossare i guanti - Tenere il guanto per il polsino con una mano. Allineare il pollice del guanto con il pollice dell'altra mano e infilare la mano nel guanto, un dito in ciascuna cavità. Tirare il palmo del guanto per

sistemarlo correttamente. Indossare l'altro guanto seguendo la stessa procedura. d) Ispezione - Durante la procedura per indossare i guanti si possono produrre fori o strappi. Ispezionare ciascun guanto dopo averlo indossato e interromperne immediatamente l'utilizzo se danneggiato. e) Come rimuovere i guanti - Afferrare il polsino del guanto e tirare verso le dita fino a rimuovere il guanto. f) Smaltimento - Smaltire tutti i guanti usati in modo corretto. Per lo smaltimento, seguire le regole della propria azienda.

Manipolazione e stoccaggio Conservare in un luogo fresco e asciutto. Le confezioni aperte dovrebbero essere tenute lontane da luci fluorescenti e dalla luce del sole. I guanti sono confezionati in un dispenser adatto al trasporto. Tenere i guanti nella confezione quando non in uso.

LT: Ši informacija neatspindi faktinės apsaugos darbo vietoje trukmės bei mišinių ir grynų cheminių medžiagų atskyrimo.Atsparumas cheminėms medžiagoms buvo išbandytas laboratorinėmis sąlygomis, naudojant tik iš delno srities paimtus mėginius (išskyrus atvejus, kai pirštinė 400 mm arba ilgesnė – tokiu atveju išbandyta ir riešo sritis) ir siejamas tik su išbandyta chemine medžiaga. Jis gali būti kitoks, jei cheminė medžiaga naudojama mišinyje.Rekomenduojama patikrinti, ar pirštinės tinkamos numatomam naudojimui, nes sąlygos darbo vietoje gali skirtis nuo tipo bandymo sąlygų, priklausomai nuo temperatūros, nutrynimo ir savybių suprastėjimo.Naudojant apsaugines pirštines gali suteikti mažesnį pasipriešinimą pavojingai cheminei medžiagai dėl fizinių savybių pasikeitimo. Judesiai, užkliuvimai, nutrynimas, savybių suprastėjimas dėl kontakto su chemine medžiaga ir t. t. gali žymiai sumažinti faktinį naudojimo laiką. Korozinių cheminių medžiagų atveju savybių suprastėjimas gali būti svarbiausias veiksnys, į kurį būtina atsižvelgti renkantis cheminės medžiagoms atsparias pirštines. Prieš naudodami patikrinkite pirštines, ar nėra kokių nors defektų ar trūkumų. EN374-4:2013 savybių suprastėjimo lygiai nurodo pirštinių atsparumo perdūrimui pasikeitimą po bandomosios cheminės medžiagos poveikio. ISO 374-5:2016, 7 punktas Atsparumas prasiskverbimui įvertintas laboratorinėmis sąlygomis ir siejamas tik su išbandytais pavyzdžiais.

Produkto naudojimo instrukcija a) Naudojimas – tik vienkartiniam naudojimui. Jei naudojama pakartotinai, padidėja užteršimo ir infekcijos pavojus dėl netinkamo valymo proceso; padidėją skylių atsiradimo ir plyšimo pavojus pakartotinio naudojimo metu dėl pirštinių susilpnėjimo valant. b) Dydžio nustatymas – pasirinkite tinkamo savo rankai dydžio pirštinę. c) Užmovimas – viena ranka laikykite pirštinę už riešo volelio. Sulygiuokite pirštinės nykštį su kitos savo rankos nykščiu ir stumkite ranką į pirštinę, po vieną pirštą į kiekvieną pirštinės pirštą. Patraukite už pirštinės delno, kad gerai priderintumėte. Užsimaukite kitą pirštinę ta pačia tvarka. d) Patikrinimas – po užmovimo gali atsirasti skylių arba plyšimų. Po užmovimo patikrinkite kiekvieną pirštinę ir nedelsdami nutraukite naudojimą, jei nustatomas apgadinimas. e) Numovimas – laikykite pirštinės riešo volelį ir traukite link pirštų, kol pirštinė nusimaus. f) Šalinimas – tinkamai šalinkite visas naudotas pirštines. Laikykitės savo įstaigos šalinimo politikos.

Tvarkymas ir laikymas Laikyti vėsioje ir sausoje vietoje. Atidarytos dėžutės turi būti laikomos atokiau nuo fluorescencinių ir saulės spindulių. Pirštinės supakuotos į tiektuvą, tinkamą transportuoti. Jei nenaudojate, pirštines laikykite dėžutėje.

LV: Šī informācija nenorāda faktisko aizsardzības ilgumu darbavietā un neņem vērā atšķirības starp maisījumiem un tīrām ķīmiskajām vielām. Ķīmiskā noturība ir novērtēta laboratorijas apstākļos, izmantojot tikai no delnas paņemtus paraugus (izņemot gadījumus, kad cimda garums bija 400 mm vai garāks (šajos gadījumos pārbaudīja arī manšeti)), un ir attiecināma tikai uz pārbaudīto ķīmisko vielu. Ja ķīmisko vielu izmanto maisījumā, rādītājs var atšķirties. Ieteicams pārliecināties, ka cimdi ir piemēroti paredzētajam lietojumam, jo atkarībā no temperatūras, berzēšanas un degradācijas apstākļi darbavietā var atšķirties no tipa pārbaudes apstākļiem. Fizikālo īpašību izmaiņu dēļ lietošanas laikā aizsargcimdu noturība pret bīstamajām ķīmiskajām vielām var samazināties. Kustības, aizķeršanās, berzēšana, degradācija, ko izraisa saskare ar ķīmisko vielu, un citu veidu iedarbība var būtiski samazināt faktisko lietošanas ilgumu. Izvēloties pret ķīmiskajām vielām noturīgus cimdus darbam ar kodīgām ķīmiskajām vielām, visbūtiskākais faktors, kas jāņem vērā, ir degradācija. Pirms lietošanas pārliecinieties, ka cimdi nav bojāti vai defektīvi. EN374-4:2013 Degradācijas līmeņi norāda cimdu caurdurošanas noturības izmaiņas pēc problemātiskās ķīmiskās vielas iedarbības ISO 374-5:2016, 7. klauzula Pretestība pret iesūkšanu ir novērtēta laboratorijas apstākļos un ir attiecināma tikai uz pārbaudītajiem paraugiem.

Lietošanas instrukcija a) Lietošana - tikai vienreizējai lietošanai. Ja izmanto atkārtoti, piesārņojuma un infekciju risks neatbilstoša tīrīšanas procesa dēļ palielinās; un, cimdus izmantojot atkārtoti, palielinās caurumu un plīsumu rašanās risks, jo tīrīšanas procesā cimdi kļūst vājāki. b) Izmērs - izvēlieties pareizā izmēra cimdu savai rokai. c) Uzvilkšana - ar vienu roku turiet cimdu aiz lodītes. Savietojiet cimda īkšķi ar savas otras rokas īkšķi un ieslīdiniet roku cimdā, pa vienam pirkstam katrā cimda pirkstā. Pavelciet aiz cimda delnas daļas, lai cimds labi piegulē. Tādā pašā veidā uzvelciet otru cimdu. d) Pārbaude - pēc uzvilkšanas var rasties caurumi vai plīsumi. Pārbaudiet katru cimdu pēc uzvilkšanas un bojājuma gadījumā nekavējoties novelciet to. e) Novilkšana - turiet cimdu aiz lodītes un velciet pret pirkstu, līdz cimds ir nonācis nost.f) Atbrīvošanās - pareizā veidā atbrīvojieties no visiem lietotajiem cimdiem. Ievērojiet savas iestādes politiku par atbrīvošanos no izlietotajiem materiāliem.

Lietošana un uzglabāšana Uzglabāt vēsā un sausā vietā. Atvērtās kastes jāsargā no dienasgaismas spuldzēm un saules gaismas. Cimdi ir iepakoti konteinerā, kas ir piemērots transportēšanai. Nelietotos cimdus turiet kastē.

NO: Denne informasjonen gjenspeiler ikke den faktiske varigheten av beskyttelsen i arbeidssituasjonen og forskjellen mellom blandinger og rene kjemikaler.Motstandsdyktigheten mot kjemikalier har blitt vurdert under laboratorieforhold med prøver tatt kun fra håndflaten (unntatt i tilfeller der hansken er 400 mm eller mer, da testes også mansjetten), og gjelder kun for det kjemikaliet som er testet. Motstandsdyktigheten kan være annerledes dersom kjemikalier brukes i en blanding. Det anbefales å kontrollere at hanskene er egnet for den tiltenkte bruk, da forholdene på arbeidsplassen kan avvike fra testmiljøet avhengig av temperatur, slitasje og nedbrytning. Ved bruk kan beskyttelseshansker gi dårligere motstand mot det farlige kjemikaliet på grunn av endringer i de fysiske egenskapene. Bevegelse, riving, friksjon, nedbrytning forårsaket av kontakt med kjemikaler osv. kan redusere faktisk brukstid betydelig. I kontakt med etsende kjemikalier kan nedbrytning være den viktigste faktoren ved valg av kjemikaliebestandige hansker. Kontroller hanskene for eventuelle feil eller mangler før bruk. EN374-4:2013 Nedbrytningsnivåene indikerer endringen i hanskenes punkteringsmotstand etter eksponering for kjemikalet som er brukt i testingen. ISO 374-5:2016, punkt 7. Motstanden mot gjennomtrengning er vurdert under laboratorieforhold og gjelder kun for de testede prøvene.

Bruksanvisning a) Bruk – Kun til engangsbruk. Hvis hanskene brukes om igjen, øker risikoen for kontaminering og infeksjon på grunn av feil rengjøring. I tillegg øker risikoen for hull og rifter fordi hanskene svekkes under rengjøring. b) Størrelse – Velg riktig størrelse til dine hender. c) Påtagning – Hold hansken i rullekanten med én hånd. La hansketommelen vende samme vei som tommelen på hånden du skal ta på hansken. Trekk hansken over hånden, med én finger i hver hanskefinger. Trekk i hanskens håndflate, slik at hansken sitter godt. Ta på den andre hansken ved å følge samme fremgangsmåte. d) Inspeksjon – Hull og rifter kan oppstå etter at du har tatt på deg hanskene. Inspiser begge hanskene etter at du har tatt dem på deg, og slutt å bruke dem umiddelbart hvis de er skadet. e) Avtagning – Hold i rullekanten, og trekk hansken mot fingrene til den er helt av. f) Avhending – Brukte hansker må avhendes på forskriftsmessig måte. Følg institusjonens retningslinjer for avhending.

Håndtering og oppbevaring Må oppbevares på et kjølig og tørt sted. Åpne kartonger må holdes borte fra lys fra lysstofflamper og sollys. Hanskene er pakket i dispensere som er egnet for transport. Oppbevar hanskene i kartongen når de ikke er i bruk.

NL: In deze informatie wordt niet ingegaan op de werkelijke beschermingsduur op de werkplek en het onderscheid tussen mengsels en pure chemicaliën. De bestendigheid tegen chemicaliën is onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld aan de hand van monsters die alleen van de palm zijn genomen. (Alleen in gevallen waarbij de handschoen 400 mm of groter is, is de manchet ook getest.) De bestendigheid geldt alleen voor de chemische stof waarmee de test is uitgevoerd. Deze kan anders zijn wanneer de chemische stof in een mengsel wordt gebruikt. Het wordt aanbevolen om te controleren of de handschoenen geschikt zijn voor het beoogde gebruik. De condities op de werkplek kunnen namelijk verschillen van de typetest, afhankelijk van temperatuur, slijtage en achteruitgang. Beschermende handschoenen kunnen na gebruik minder bestendig zijn tegen de gevaarlijke chemische stoffen door veranderingen in fysieke eigenschappen. De werkelijke gebruikstijd kan aanzienlijk worden verkort door beweging, beschadigingen, wrijven, achteruitgang door het contact met de chemische stof enzovoort. Voor bijtende chemicaliën kan achteruitgang de belangrijkste factor zijn waarmee rekening moet worden gehouden bij het kiezen van chemicaliënbestendige handschoenen. Inspecteer de handschoenen vóór gebruik op gebreken of onvolkomenheden. EN374-4:2013 degradatieniveaus geven de verandering in de perforatieweerstand van de handschoenen aan na blootstelling aan de betreffende chemische stof. ISO 374-5:2016, clausule 7 De penetratieweerstand is onder laboratoriumomstandigheden beoordeeld en is alleen van toepassing op de geteste specimens.

Gebruiksaanwijzing a) Gebruik – Alleen voor éénmalig gebruik. Bij hergebruik neemt het risico op besmetting en infectie toe als gevolg van verkeerd reinigen en is de kans groter dat er gaatjes in de handschoenen ontstaan of dat de handschoenen scheuren tijdens hergebruik omdat het materiaal van de handschoen door reinigen wordt aangetast. b) Maatvoering – Selecteer de juiste maat handschoen voor uw hand. c) Aantrekken – Houd de handschoen met één hand aan de onderkant vast. Lijn de duim van de handschoen uit op de duim van uw hand en steek uw hand in de handschoen, één vinger in elke handschoenvinger. Trek aan de handschoenpalm totdat de handschoen goed zit. Trek de andere handschoen op dezelfde manier aan. d) Controle – Bij het aantrekken kunnen er gaatjes in de handschoenen ontstaan of kunnen de handschoenen scheuren. Controleer elke handschoen na het aantrekken en gooi beschadigde handschoenen direct weg. e) Uittrekken – Trek de handschoenen uit door aan elke vinger van de handschoen te trekken. f) Weggooien – Gooi alle gebruikte handschoenen op de voorgeschreven manier weg. Houd u daarbij aan het afvalbeleid van uw instelling.

Hanteren en bewaren Bewaar handschoenen op een koele en droge plaats. Geopende handschoendozen mogen niet worden blootgesteld aan Tl-licht en zonlicht. Handschoenen zijn verpakt in een dispenser zodat ze gemakkelijk kunnen worden meegenomen. Haal alleen handschoenen uit de doos wanneer u ze nodig hebt.

PL: W tych informacjach nie podano rzeczywistego czasu trwania ochrony w miejscu pracy ani rozróżnienia między mieszaninami i czystymi substancjami chemicznymi. Odporność chemiczną oceniono w warunkach laboratoryjnych na podstawie próbek pobranych wyłącznie ze śródręcza (poza rękawiczkami o długości 400 mm lub większej, gdzie testowi podlega również mankiet) i wynik odnosi się wyłącznie do testowanej substancji chemicznej. Może ona być inna, jeśli użyta substancja chemiczna jest mieszaniną. Zaleca się sprawdzenie, czy rękawiczki są odpowiednie do planowanego zastosowania, ponieważ warunki w miejscu pracy mogą odbiegać od warunków testu w zależności od temperatury, ścierania i zużycia. Używane rękawiczki mogą zapewniać mniejszą ochronę przed niebezpieczną substancją chemiczną z powodu zmiany właściwości fizycznych. Ruchy, zahaczenia, pocieranie, degradacja z powodu kontaktu z chemikaliami itp. mogą znacząco skrócić faktyczny czas użytkowania. W przypadku żrących substancji chemicznych degradacja może stanowić najbardziej istotny czynnik decydujący o wyborze rękawic odpornych chemicznie. Przed użyciem należy sprawdzić, czy rękawiczki nie mają uszkodzeń lub wad. EN374-4:2013 Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical Poziomy degradacji wskazują na zmianę odporności na przebicie rękawic po ich ekspozycji na substancję chemiczną. ISO 374-5:2016, klauzula 7 Odporność na penetrację została oceniona w warunkach laboratoryjnych i odnosi się wyłącznie do przetestowanych próbek.

Instrukcja użycia produktu a) Zastosowanie — tylko do jednorazowego użytku. Jeśli produkt zostanie użyty ponownie, ryzyko zakażenia i infekcji wzrasta z powodu niewłaściwych procesów czyszczenia; podczas ponownego użycia rośnie również ryzyko powstania dziur i rozdarć z powodu osłabienia rękawic przez procesy czyszczenia. b) Dobór rozmiaru — należy wybrać rękawicę odpowiedniej wielkości dla ręki. c) Zakładanie — trzymać za krawędź jedną ręką. Dopasować kciuk rękawicy do kciuka drugiej ręki i wsunąć rękę do rękawicy po jednym palcu do każdego palca rękawicy. Pociągać za środek dłoni rękawicy, aby osiągnąć właściwe dopasowanie. Drugą rękawicę założyć w ten sam sposób. d) Kontrola — po założeniu mogą wystąpić przebicia lub rozdarcia. Sprawdzić każdą rękawicę po założeniu i natychmiast przestać jej używać, jeśli zostanie znalezione uszkodzenie. e) Zdejmowanie — przytrzymując krawędź rękawicy, ciągnąć w stronę palca aż do zdjęcia rękawicy. f) Utylizacja — właściwa utylizacja wszystkich zużytych rękawic. Należy przestrzegać zasad utylizacji obowiązujących w danej placówce.

Praca i przechowywanie Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu. Otwarte pudełka należy trzymać z dala od światła jarzeniowego i słonecznego. Rękawice są zapakowane w dozownik, który nadaje się do transportu. Gdy rękawice nie są używane, należy przechowywać je w pudełku.

PT: Esta informação não reflete a duração real de proteção no local trabalho e a diferenciação entre misturas e substâncias químicas puras.A resistência química foi avaliada em condições de laboratório a partir de amostras recolhidas apenas da palma (exceto em casos em que a luva é igual ou superior a 400 mm, em que o punho é testado também) e refere-se apenas à substância química ensaiada. Pode ser diferente caso a substância química seja usada numa mistura.Recomenda-se que confirme se as luvas são apropriadas para a utilização pretendida, uma vez que as condições no local de trabalho podem diferir do ensaio de tipo, dependendo da temperatura, abrasão e degradação.Ao serem usadas, as luvas de proteção podem fornecer menos resistência às substâncias químicas perigosas devido a alterações nas propriedades físicas. Os movimentos, perfurações, fricção, degradação causados pelo contacto com substâncias químicas, etc. podem reduzir significativamente o tempo de utilização real. Relativamente às substâncias químicas corrosivas, a degradação pode ser o fator mais importante a ter em consideração na seleção de luvas de resistência química. Antes da utilização, inspecione as luvas de forma a verificar se existem defeitos ou imperfeições.EN374-4:2013 Os níveis de degradação indicam a alteração na resistência a perfurações das luvas após exposição ao químico ensaiado ISO 374-5:2016, cláusula 7. A resistência à penetração foi avaliada em condições de laboratório e refere-se apenas às amostras ensaiadas.

Instruções de Utilização do Produto a) Utilização: apenas para uso único. Se forem reutilizadas, o risco de contaminação e infeção aumenta devido a processos de limpeza inadequados, bem como o risco de furos e rasgões durante a reutilização devido ao enfraquecimento das luvas por processos de limpeza. b) Tamanho: selecione a luva de tamanho correto para a sua mão. c) Calçamento: segure a luva pela borda com uma mão. Alinhe o polegar da luva com o polegar da outra mão e faça deslizar a mão para o interior da luva, inserindo um dedo em cada dedo da luva. Puxe pela palma da luva para obter um bom ajuste. Calce a outra luva seguindo o mesmo procedimento. d) Inspeção: podem ocorrer furos ou rasgões após o calçamento. Inspecione cada luva após calçá-la e interrompa imediatamente o uso se encontrar danos. e) Descalçamento: segure a borda da luva e puxe-a em direção ao dedo até a luva sair. f) Eliminação: elimine devidamente todas as luvas utilizadas. Siga as políticas da sua instituição relativamente à eliminação.

Manuseamento e armazenamento Armazenar num local fresco e seco. As caixas abertas devem ser mantidas longe da luz fluorescente e solar. As luvas estão acondicionadas num dispensador que é adequado para o transporte. Mantenha as luvas na caixa quando não estiverem a ser utilizadas.

RO: Aceste informații nu reflectă durata reală a protecției la locul de muncă și diferențierea dintre amestecuri și produse chimice pure. Rezistența chimică a fost evaluată în condiții de laborator pe probe prelevate numai din palmă (cu excepția cazurilor în care mânușa are 400 mm sau mai mult - caz în care este testată și manșeta) și se referă numai la substanța chimică testată. Aceasta poate fi diferită dacă substanța chimică este utilizată într-un amestec.Se recomandă să se verifice că mănușile sunt potrivite pentru utilizarea preconizată, deoarece condițiile la locul de muncă pot fi diferite față de tipul testului, în funcție de temperatură, abraziune și degradare.În timpul utilizării, mănușile de protecție pot avea o rezistență mai mică la substanța chimică periculoasă din cauza modificărilor proprietăților fizice. Mișcările, agățarea, frecarea, degradarea cauzată de contactul chimic etc. pot reduce în mod semnificativ timpul de utilizare. Pentru substanțele chimice corozive, degradarea poate fi cel mai important factor care trebuie luat în considerare la alegerea mănușilor rezistente la substanțe chimice. Înainte de utilizare, verificați mănușile să nu prezinte defecte sau imperfecțiuni.EN374-4: 2013 Nivelurile de degradare indică modificarea rezistenței la puncție a mănușilor, după expunerea la substanța chimică agresivă. ISO 374-5:2016, clauza 7 Rezistența la penetrare a fost evaluată în condiții de laborator și se referă numai la exemplarele testate.

Instrucțiuni de utilizare a produsului a) Utilizare - numai de unică folosință. Dacă este reutilizat, riscul de contaminare și infecție crește din cauza proceselor de curățare necorespunzătoare; și risc crescut de găuri și de rupere în timpul reutilizării datorită slăbirii mănușilor prin procese de curățare. b) Dimensionare - Selectați mânușa potrivită pentru mâna dumneavoastră. c) Punerea mânușii - Țineți mânușa de margine cu o singură mână. Aliniați degetul mare al mânușii cu degetul mare de la cealaltă mână a dumneavoastră și glisați mâna dumneavoastră în mânușă, cu un deget în fiecare deget al mânușii. Trageți de palma mânușii pentru a obține o potrivire bună. Puneți cealaltă mânușă prin aceeași procedură. d) Inspectare - După punerea mânușii pot apărea mici perforații sau ruperi. Inspectați fiecare mânușă după ce ați pus-o și întrerupeți imediat utilizarea în cazul în care ați constatat că este deteriorată. e) Scoatere - Țineți marginea mânușii și trageți spre deget până când mânușa se desprinde.f) Eliminarea - Eliminați corespunzător la deșeuri toate mănușile folosite. Pentru eliminare urmați politicile instituției dumneavoastră.

Manipulare și depozitare A se păstra într-un loc răcoros și uscat. Cutiile deschise trebuie ținute la distanță de lumina fluorescentă și de lumina soarelui. Mănușile sunt ambalate într-un distribuitor care este adecvat pentru transport. Păstrați mănușile în cutie atunci când nu le utilizați.

SK: Tieto informácie neodzrkadľujú skutočné trvanie ochrany na pracovisku a rozdiel medzi zmesami a čistými chemikáliami.Chemická odolnosť sa merala v laboratórnych podmienkach na vzorkách výlučne z palmy (okrem prípadov, kde bola rukavica rovná alebo presahovala 400 mm – a testovala sa aj manžeta) a vzťahuje sa len na testované chemikálie. Môže sa líšiť, ak je chemikália použitá v zmesi.Odporúča sa skontrolovať, či sú rukavice vhodné na zamýšľané použitie, pretože sa môžu podmienky na pracovisku líšiť od typového testu v závislosti od teploty, drsnosti a degradácii.Pri používaní ochranných rukavíc môžu tieto poskytovať menšiu odolnosť voči nebezpečným chemikáliám najmä pre zmeny vo fyzických vlastnostiach. Pohyb, zachytenie, trenie, degradácia spôsobená kontaktom s chemikáliou atď. môžu výrazne znížiť skutočný čas používania. Pri korozívnych materiáloch môže byť degradácia tým najdôležitejším faktorom, ktorý je potrebné zvážiť, pri výbere rukavíc odolných voči chemikáliám. Pred použitím rukavíc skontrolujte pre možné poškodenia alebo nedokonalosti. EN374-4:2013 Úrovne degradácie informujú o zmene v odolnosti voči prepichnutiu rukavíc po vystavení otáznym chemikáliám. ISO 374-5:2016, odsek 7. Odolnosť voči prepichnutiu sa posudzovala v laboratórnych podmienkach a vzťahuje sa len na testované vzorky.

Návod na použitie produktu a) Používanie – Len na jedno použitie. Opakovaným používaním sa zvyšuje riziko kontaminácie a infekcie v dôsledku nesprávnych čistiacich postupov a zvýšeného rizika výskytu dier a trhlín počas opakovaného používania spôsobeného oslabením rukavíc pri čistiacich postupoch. b) Veľkosť – Vyberte si rukavicu vhodnej veľkosti pre vašu ruku. c) Navliekanie – Jednou rukou chyťte lem rukavice. Zarovnajte palec rukavice s palcom vašej druhej ruky a vsuňte vašu ruku do rukavice tak, aby ste do každého prsta rukavice vsunuli jeden prst. Aby ste si rukavicu dobre nasadili, potiahnite za dlaň rukavice. Rovnakým postupom si navlečte aj druhú rukavicu. d) Kontrola – Pri navliekaní môže dôjsť k prederaveniu alebo roztrhnutiu rukavice. Každú rukavicu po navlečení skontrolujte a v prípade, že zistíte jej poškodenie, ju okamžite prestaňte používať. e) Zloženie – Chyťte lem rukavice a ťahajte ho k prstom, až kým rukavicu nevyzlečiete. f) Likvidácia – Všetky použité rukavice náležite zlikvidujte. Riaďte sa pravidlami vášho zariadenia pre likvidáciu odpadu.

Manipulácia a skladovanie Uchovávajte na chladnom a suchom mieste. Otvorené krabice uchovávajte mimo fluorescenčného a slnečného žiarenia. Rukavice sú zabalené v dávkovači vhodnom na prenos. Keď rukavice nepoužívate, skladujte ich v krabici.

SI/CZ: Ti podatki ne odražajo dejanskega trajanja zaščite na delovnem mestu in razlikovanja med mešanicami in čistimi kemikalijami. Odpornost na kemikalije je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih iz vzorcev, ki so jih vzeli samo z dlani (razen v primerih, ko rokavica meri 400 mm ali več – takrat se testira tudi manšeta), in se nanaša samo na kemikalijo, ki je bila testirana. Rezultat je lahko drugačen, če je kemikalija uporabljena v mešanici. Priporočamo, da preverite, ali so rokavice primerne za nameravano uporabo, saj se pogoji na delovnem mestu lahko razlikujejo od testa tipa, kar je odvisno od temperature, površinske obrabe in razpadanja. Zaradi sprememb fizikalnih lastnosti so lahko zaščitne rokavice pri uporabi manj odporne na nevarno kemikalijo. Premikanje, raztrganje, drgnjenje in razpadanje, ki so posledica stika s kemikalijami ipd., lahko precej skrajšajo dejanski rok uporabe. Pri korozivnih kemikalijah je razpadanje lahko najpomembnejši dejavnik, ki ga je treba upoštevati pri izbiri rokavic, ki so odporne na kemikalije. Pred uporabo rokavice skrbno preglejte, da niso poškodovane ali kako drugače pomanjkljive. EN374-4:2013 Stopnje razpadanja kažejo spremembo v odpornosti rokavic na prebadanje, potem ko so bile izpostavljene izzivni kemikaliji. ISO 374-5:2016, klavzula 7. Odpornost na prebadanje je bila ocenjena v laboratorijskih pogojih in se nanaša samo na preskusne primerke.

SI Navodila za uporabo a) Uporaba – samo za enkratno uporabo. Če se rokavice ponovno uporabijo, se tveganje za kontaminacijo in okužbo poveča zaradi neustreznih postopkov čiščenja; poveča se tveganje za nastanek lukenj in raztrganin med ponovno uporabo, ker postopki čiščenja rokavico poslabšajo. b) Izbira velikosti – izberite pravo velikost rokavice za svojo roko. c) Natikanje – rokavico z eno roko primite za zapestni rob. Palec rokavice poravnajte s palcem na drugi roki in potisnite roko v rokavico, po en prst v vsak prst rokavice. Potegnite za dlančni del rokavice, da se bo dobro prilegala. Drugo rokavico si nataknite na enak način. d) Pregled – po natikanju se lahko na rokavici pokažejo luknjice ali raztrganine. Ko ste si rokavico nataknili, jo skrbno preglejte in jo takoj nehajte uporabljati, če opazite, da je poškodovana. e) Snemanje – primite za zapestni rob rokavice in povlecite v smeri proti prstom, da jo snamete. f) Odlaganje – vse uporabljene rokavice ustrezno zavrzite. Upoštevajte pravilnike vaše ustanove glede odlaganja.

Ravnanje in shranjevanje Hranite na hladnem in suhem mestu. Odprtih škatel ne hranite v bližini fluorescenčne in sončne svetlobe. Rokavice so pakirane v škatli za podajanje, primerni za prevoz. Kadar rokavic ne uporabljate, jih hranite v škatli.

CZ Návod k použití produktu a) Použití – pouze pro jedno použití. Při opětovném použití se zvyšuje riziko kontaminace a infekce v důsledku nesprávných čisticích postupů a riziko vzniku otvorů a trhlin kvůli oslabení rukavic, k němuž může dojít během čisticích postupů. b) Velikost – vyberte rukavici správné velikosti pro své ruce. c) Nasazení – rukavici držte jednou rukou za okraj. Druhou rukou vyrovnejte palec rukavice s palcem ruky a zasuňte ruku do rukavice, jednotlivé prsty do příslušných prstů na rukavici. Natáhněte dlaňovou část rukavice tak, aby se dobře usadila. Druhou rukavici nasaďte pomocí stejného postupu. d) Kontrola – po nasazení se mohou objevit otvory nebo trhliny. Po nasazení zkontrolujte obě rukavice a pokud jsou poškozené, ihned je přestaňte používat. e) Sejmutí – uchopte rukavici za okraj a přetahujte jej směrem k prstům, dokud se rukavice neuvolní. f) Likvidace – všechny použité rukavice náležitě zlikvidujte. Řiďte se zásadami vaší instituce pro likvidaci.

Manipulace a skladování Uchovávejte na chladném a suchém místě. Otevřené krabice je nutno uchovávat mimo dosah fluorescenčního a slunečního záření. Rukavice jsou baleny do dávkovače, který je vhodný pro přepravu. Pokud rukavice nepoužíváte, ponechte je v krabici.

SE: Informationen avspeglar inte hur länge skyddet i praktiken fungerar på arbetsplatsen, ej heller skillnaden mellan blandningar och rena kemikalier. Den kemiska beständighetsgraden har utvärderats i laboratorieförhållanden med prover tagna enbart på handflata (förutom i fall där handsken är 400 mm eller mer då även manschetten testas) och gäller endast den kemikalie som testats. Resultatet kan variera ifall kemikalien blandas med andra substanser. Kontrollera alltid att handskarna är lämpliga för det avsedda användningsområdet eftersom förhållandena på arbetsplatsen kan skilja sig åt från testmiljön vad gällande temperatur, nötning och nedbrytning. Vid användning kan skyddshandskar ha en försämrad beständighet mot farliga kemikalier på grund av fysisk påverkan såsom rörelser, revor, friktion, nedbrytning som orsakas av kontakt med kemikalien etc. Detta kan påverka den rekommenderade användningstiden avsevärt. Vid användning av frätande kemikalier kan nedbrytning vara den viktigaste faktorn att ta hänsyn till vid valet av kemikaliebeständiga handskar. Kontrollera altid att handsken inte har fel eller defekter innan användning.EN 374-4:2013 Nedbrytningsnivåer anger förändringen i handskarnas motstånd mot punktering efter exponering för den testade kemikalien ISO 374-5:2016, avsnitt 7 Penetrationsmotståndet har utvärderats i laboratorieförhållanden och gäller endast de testade proven.

Bruksanvisning a) Användning – endast för engångsbruk. Om handskarna återanvänds ökar risken för kontaminering och infektion på grund av felaktig rengöring, och risken för hål och revor ökar vid återanvändning på grund av att handskarna försvagas av rengöring. b) Storlek – välj rätt handskstorlek för din hand. c) Påtagning – Håll handsken i den rullade kanten med den ena handen. Rikta in handskens tumme med tummen på den andra handen och dra på handsken. Se till att ett finger hamnar i varje finger på handsken. Dra i handflatan på handsken tills den sitter bra. Ta på den andra handsken på samma sätt. d) Inspektion – hål eller revor kan uppstå efter påtagning. Inspektera alltid handskarna efter påtagning och sluta använda dem genast om du upptäcker skador. e) Avtagning – håll i den rullade kanten på handsken och dra den mot fingret tills handsken är av. f) Kassering – Kassera alla använda handskar på korrekt sätt. Följ institutionens riktlinjer för kassering.

Hantering och förvaring Förvaras torrt och svalt. Öppnade förpackningar ska inte utsättas för fluorescerande ljus eller solljus. Handskarna är förpackade i en dispenser som enkelt kan transporteras. Ha handskarna i förpackningen när de inte används.